

INFORMAZIONI PERSONALI

Eleonora Carlotta Gallo

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

Sostituire con date (da - a)

(Settembre 2021-Luglio 2022) Ha lavorato come docente d'inglese presso l' IIS "Archimede-Pacinotti" di Roma.

(Settembre 2021) Ha tradotto "Wild Girls" di Phoebe Morgan per la casa editrice "Leone Editore" (pubblicato con il nome "Ragazze Selvagge")

(Ottobre 2020- Luglio 2021) Ha lavorato come docente d'inglese presso il "Liceo E. Majorana" di Roma

(Aprile 2021) Ha tradotto "Spirited" di Julie Cohen per la casa editrice "Leone Editore" (pubblicato con il nome di "La medium")

(Marzo 2021) Ha tradotto "Sherlock Holmes e l'avventura del doppio anello mancante" di David Marcum per la casa editrice Delos

(Ottobre 2020- Dicembre 2020) Ha svolto i moduli "Ulteriori conoscenze Linguistiche" di Lingua inglese per i corsi di Chimica Industriale e Analitica (Magistrale)

(Ottobre 2020) Ha tradotto "The Babysitter" di Phoebe Morgan per la casa editrice "Leone Editore"

(Luglio 2020) Ha tradotto "The Two Lives of Louis and Louise" di Julie Cohen (pubblicato in italiano con il nome di "Le due vite di Louis e Louise") per la casa editrice "Leone Editore".

(Febbraio 2020- Giugno 2020) Ha svolto i moduli "Ulteriori conoscenze Linguistiche" di Lingua inglese per i corsi di Chimica Industriale (Magistrale) e di Tecnologie per la Conservazione e il Restauro dei Beni Culturali (Triennale) presso l'Università "La Sapienza"

(Dicembre 2019-in corso) Lavora come traduttrice per la "Leone Editore"

(Novembre 2019-Gennaio 2020) Ha svolto i moduli "Ulteriori conoscenze Linguistiche" di Lingua inglese per il corso di Chimica e di Chimica Analitica magistrale presso l'Università "La Sapienza"

(Ottobre 2019) Ha lavorato come supplente d'inglese presso l'"Istituto Gesù-Maria"

(Agosto 2019) Ha tradotto "Thrice a Stranger" di William Mallinson (pubblicato in

italiano con il nome “Tre volte fuggitiva”) per la casa editrice “Aracne”

Ha partecipato agli Esami di Stato nell'anno scolastico 2018/2019 in qualità di commissario esterno di lingua inglese presso il Liceo Classico "Pilo Albertelli" di Roma.

(Settembre 2018) Ha tradotto “The Doll House” di Phoebe Morgan (pubblicato in italiano con il nome di “Bugiardo”) per la casa editrice “Leone Editore”.

(Marzo 2018) Ha tradotto un'intervista per la rivista “Terra Nuova Edizioni”.

Da giugno 2017 fornisce ripetizione private di francese e inglese a livello liceale

Ha svolto dal 7/09/2016 fino al 12/11/2016 il tirocinio in lingua inglese presso il Liceo Scientifico “Amedeo Avogadro”.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Sostituire con date (da - a)

Ha conseguito in data 2 marzo 2019 il Master di II livello in “Traduzione Specializzata” presso l'Università “La Sapienza”.

Ha conseguito nel mese di luglio 2018 i 24 CFU necessari per l'insegnamento.

Da ottobre a dicembre 2017 ha preso parte al corso di preparazione per sostenere l'esame Cambridge CPE (C2) presso l'istituto linguistico St. Giles a Londra

Ha conseguito il 29/03/2017 presso l' “Università degli Studi Roma 3” la laurea magistrale in “Letterature e Traduzione Interculturale” (LM-37) con votazione 110/110 e lode nell'anno accademico 2015/2016 con la tesi: Beowulf in Francia: da Botkine a Crépin.

Ha preso parte al progetto Erasmus + della durata di nove mesi (dal 7/09/2016 al 1/06/2017) a Parigi presso l'università “Sorbonne Nouvelle Paris III”

Laureata alla SSML “Carlo Bo” di Roma in “Scienze della mediazione linguistica” (L-12) con 106/110 il 7/11/2014 con la tesi: “De la perfection au chaos: la parole entre Shakespeare, Beckett et Ionesco”.

Diplomata al Liceo Classico “Orazio” di Roma nell'anno scolastico 2010-2011

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre italiano

| Inglese | COMPRESIONE | | PARLATO | | PRODUZIONE SCRITTA |
|---------|-------------|---------|-------------|------------------|--------------------|
| | Ascolto | Lettura | Interazione | Produzione orale | |
| | C2 | C2 | C2 | C2 | C2 |

CPE conseguito il 02/12/2017

| | | | | | |
|----------|----|----|----|----|----|
| Francese | C2 | C2 | C2 | C2 | C2 |
|----------|----|----|----|----|----|

DALF C2 conseguito il 13/06/2020

Livelli: A1/A2: Utente base - B1/B2: Utente intermedio - C1/C2: Utente avanzato
[Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue](#)

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Patente di guida B

ULTERIORI INFORMAZIONI

Corsi

- Ha partecipato all' evento: Valutare nella classe di lingue nell'ottica della Didattica Digitale Integrata: sfide, compiti autentici e come valutarli organizzato da Rizzoli Education svoltosi in data 11/12/2020
- Ha partecipato all'evento: When Life is tough organizzato da Rizzoli Education svoltosi in data 01/12/2020
- Ha partecipato alla tavola rotonda per la prevenzione e il contrasto del fenomeno del bullismo organizzato da Eurosofia svoltasi in data 13/11/2020
- Ha partecipato alle XVII Giornate della traduzione letteraria dal giorno venerdì 27 settembre a domenica 29 settembre 2019

Traduzioni

(Settembre 2021) Ha tradotto "Wild Girls" di Phoebe Morgan per la casa editrice "Leone Editore" (pubblicato con il nome "Ragazze Selvagge")

(Aprile 2021) Ha tradotto "Spirited" di Julie Cohen per la casa editrice "Leone Editore" (pubblicato con il nome di "La medium")

(Marzo 2021) Ha tradotto "Sherlock Holmes e l'avventura del doppio anello mancante" di David Marcum per la casa editrice Delos

(Ottobre 2020) Ha tradotto "The Babysitter" di Phoebe Morgan per la casa editrice "Leone Editore"

(Luglio 2020) Ha tradotto "The Two Lives of Louis and Louise" di Julie Cohen (pubblicato in italiano con il nome di "Le due vite di Louis e Louise") per la casa editrice "Leone Editore".

(Dicembre 2019-in corso) Lavora come traduttrice per la "Leone Editore"

(Agosto 2019) Ha tradotto "Thrice a Stranger" di William Mallinson (pubblicato in italiano con il nome "Tre volte fuggitiva") per la casa editrice "Aracne"

(Settembre 2018) Ha tradotto "The Doll House" di Phoebe Morgan (pubblicato in italiano con il nome di "Bugiardo") per la casa editrice "Leone Editore".

(Marzo 2018) Ha tradotto un'intervista per la rivista "Terra Nuova Edizioni".

Certificazioni

Ha conseguito il certificato CPE nella sessione di dicembre 2017

Ha conseguito il certificato Dalf C2 nella sessione di giugno 2020

A1 in lingua russa conseguito il 17/05/2014

Dati personali

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

la sottoscritta dichiara di essere consapevole che il presente *curriculum vitae* sarà pubblicato sul sito istituzionale dell'Ateneo, nella Sezione "Amministrazione trasparente", nelle modalità e per la durata prevista dal d.lgs. n. 33/2013, art. 15.

Data

f.to

31/08/2022

Eleonora Carlotta Gallo